

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/ предприятието

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: **MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML**
- Номер на артикула: 000708
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват
Няма налични други важни сведения.
- Сектор на употреба
SU21 Потребителски употреби: Частни домакинства / широка общественост / потребители
SU22 Професионални употреби: Обществена сфера (администрация, образование, забавление, услуги, занаятчии)
- Категория на продукта
PC35 Продукти за измиване и почистване (включително продукти на основата на разтворител)
- Категория на процесите
PROC7 Пулверизиране в промишлена среда
PROC11 Пулверизиране извън промишлена среда
- Приложение на веществото / на приготвянето препарат
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик:
Официален представител:
София 1592,
бул. "Христофор Колумб" 64,
София Еърпорт Център,
тел/факс: (02) 979 19 19,
Gateway: 0886 88 1000,
e-mail: office@denicom.bg,
www.denicom.bg
- Даващо информация направление: Деником ЕООД, София 1592, бул. Христофор Колумб 64
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:
Национален токсикологичен информационен център,
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"
Телефон за спешни случаи: +359 2 915 44 09

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Aerosol 1

H222-H229 Изключително запалим аерозол. Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.



GHS09 околна среда

Aquatic Chronic 2 H411

Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.



GHS07

Skin Irrit. 2

H315

Предизвиква дразнене на кожата.

(продължение на стр.2)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.1)

STOT SE 3 H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.

· 2.2 Елементи на етикета

· Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

· Пиктограми за опасност



GHS02 GHS07 GHS09

· Сигнална дума Опасно

· Определящи опасността компоненти за етикетирание:

Нефтен дестилат, лек,

· Предупреждения за опасност

H222-H229 Изключително запалим аерозол. Съд под налягане: може да експлодира при нагриване.

H315 Предизвиква дразнене на кожата.

H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

· Препоръки за безопасност

P102 Да се съхранява извън обсега на деца.

P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.

P211 Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.

P251 Да не се пробива и изгаря дори след употреба.

P260 Не вдъшвайте аерозоли.

P410+P412 Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °С.

P501 Изхвърлете съдържанието / контейнера в съответствие с регионалните разпоредби.

· 2.3 Други опасности

· Резултати от оценката на PBT и vPvB

· PBT: неприложимо

· vPvB: неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· 3.2 Химическа характеристика: Смес

· Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

· Опасни съставни вещества:

ЕО номер: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35	Нефтен дестилат, лек, Flam. Liq. 2, H225 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	25-<50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Индекс номер: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21	пропан Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	12,5-<20%

(продължение на стр.3)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.2)

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Индекс номер: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32	бутан (съдържа < 0,1 % Бутадиен (203-450-8)) ⚠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	10-<12,5%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Индекс номер: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119485395-27	изобутан ⚠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	10-<12,5%

· Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Етикетирание на съдържанието

алифатни въглеводороди	≥30%
парфюми (Benzyl salicylate)	<5%

· **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**
- **След вдишване:**
При безсъзнание поставяне и транспортиране в стабилно странично легнало положение.
- **След контакт с кожата:** Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.
- **След поглъщане:**
Пиене на обилно количество вода и подаване на свеж въздух. Незабавно привличане на лекар.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указания за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Пожарогасителни средства**
- **Подходящи гасящи средства:**
СО₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
При загряване или в случай на пожар образуване на отровни газове.
- **5.3 Съвети за пожарникарите -**
- **Специални защитни средства:** Постяване на респиратор.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Поставяне на респираторна маска.
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **6.4 Позоваване на други раздели**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

(продължение на стр.4)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.3)

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

· 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

· Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:

Да не се пръска срещу пламък или върху нагорещ предмет.

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се държат в готовност респиратори.

Резервоарът е под налягане. Да се пази от слънчеви лъчи и температури над 50°C (напр. от електрически крушки). И след употреба да не се отваря със сила или изгаря.

· 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

· Съхранение:

· Изисквания към складовите помещения и резервоарите:

Да се съблюдават предписанията на компетентните органи за складирането на опаковки с газ под налягане.

· Указания при общо съхранение: Не е необходимо.

· Други данни относно условията в складовете: Резервоарът да се държи плътно затворен.

· Клас за съхранение: 2 B

· 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

· Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:

Няма други данни, виж точка 7.

· 8.1 Параметри на контрол

· Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

74-98-6 пропан

TLV (BG) Гранични стойности 8 часа: 1800,0 мг/м³

106-97-8 бутан (съдържа < 0,1 % Бутадиен (203-450-8))

TLV (BG) Гранични стойности 8 часа: 1900 мг/м³

· Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

· 8.2 Контрол на експозицията

· Лични предпазни средства:

· Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.

Да се избягва допир с кожата.

Да се избягва допир с очите и кожата.

· Дихателна защита:

При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.

· Защита на ръцете:



Защитни ръкавици

(продължение на стр.5)

BUL

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.4)

Материалът на ръкавицата трябва да е непронусклив и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препаратата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

· **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

· **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

· **Защита на очите: Не е необходимо.**

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

· **Общи данни**

· **Външен вид:**

· **Форма:**

аерозол

· **Цвят:**

безцветно

· **Мирис:**

ароматично

· **Граница на мириса:**

Не е определено.

· **pH-стойност:**

Не е определено.

· **Промяна на състоянието**

· **Точка на топене/точка на замръзване:**

не е определено

· **Точка на кипене и интервал на кипене:**

неприложимо, тъй като е аерозол

· **Точка на възпламеняване:**

<0 °C

неприложимо, тъй като е аерозол

· **Запалимост (твърдо вещество, газ):**

неприложимо

· **Температура на възпламеняване:**

>200 °C

· **Одййдддббдй йд ддддддддд:**

Не е определено.

· **Температура на самозапалване:**

Продуктът не е самозапалим.

· **Експлозивни свойства:**

Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.

· **Граници на взривоопасност:**

· **Долна:**

0,6 пол. %

· **Горна:**

10,9 пол. %

· **Налягане на парите при 20 °C:**

8 гаПа

· **Плътност при 20 °C:**

0,65 г/см³

· **Относителна плътност**

Не е определено.

· **Плътност на парите**

Не е определено.

· **Скорост на изпаряване**

неприложимо

· **Разтворимост в / Смесимост с**

· **Вода:**

несмесимо, респ. слабо смесимо

· **Коефициент на разпределение: n-октанол/вода: Не е определено.**

· **Вискозитет:**

· **динамичен:**

Не е определено.

(продължение на стр.6)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.5)

кинематичен:	Не е определено.
· Съдържание на разтворител:	
Органични разтворители:	78,7 %
· EU-VOC:	583,4 г/л
· EU-VOC in %:	89,90 %
· VOC (EC)	.
	583,4 г/л
· Съдържание на твърдо вещество:	10,1 %
· 9.2 Друга информация	Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- 10.1 Реактивност Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разпадането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

Нефтен дестилат, лек,

Орално	LD50	>5.840 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>2.920 мг/кг (rab)
Инхалативно	LC50 / 4ч.	>25,2 мг/л (rat)

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата
Предизвиква дразнене на кожата.
- Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Информация относно следващите групи потенциални последствия:
- CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)
- Мутагенност на зародишните клетки
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Канцерогенност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Репродуктивна токсичност
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция
Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Опасност при вдишване
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

BUL

(продължение на стр.7)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.6)

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Акватична токсичност:

Нефтен дестилат, лек,

EC50 / 48 ч.	3 мг/л (<i>daphnia magna</i>)
EC50 / 72 ч.	30-100 мг/л (<i>algae</i>)
LC50 / 96 ч.	11,4 мг/л (<i>fish</i>)

12.2 Устойчивост и разградимост Няма налични други важни сведения.

12.3 Биоакмулираща способност Няма налични други важни сведения.

12.4 Преносимост в почвата Няма налични други важни сведения.

Екотоксични въздействия:

Забележка: Отровно за риби.

Други екологични указания:

Общи указания:

Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите

Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.

Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.

Във водни басейни отровно и за рибите и планктона.

отровно за водни организми

12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB

РВТ: неприложимо

vPvB: неприложимо

12.6 Други неблагоприятни ефекти Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Препоръка:

Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

Европейски каталог на отпадъците

20 01 13*	разтворители
15 01 04	метални опаковки

Непочистени опаковки:

Препоръка: Незамърсени опаковки могат да се предават за рециклиране.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортването

14.1 Номер по списъка на ООН

ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН

ADR

1950 АЕРОЗОЛИ, ENVIRONMENTALLY

HAZARDOUS

IMDG

AEROSOLS (Naphtha (petroleum), hydrotreated light),

MARINE POLLUTANT

IATA

AEROSOLS, flammable

(продължение на стр.8)

BUL

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.7)

· **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

· **ADR**



· **клас**

2 5F Газове съгъстени, втечнени или разтворени под налягане

· **Лист за опасности**

2.1

· **IMDG**



· **Class**

2.1

· **Label**

2.1

· **IATA**



· **Class**

2.1

· **Label**

2.1

· **14.4 Опаковъчна група**

· **ADR, IMDG, IATA**

отпада

· **14.5 Опасности за околната среда:**

· **Морски замърсител:**

Да

Условен знак (риба и дърво)

· **14.6 Специални предпазни мерки за потребителите**

Внимание: Газове съгъстени, втечнени или разтворени под налягане

· **Число на Кемлер**

-

· **EMS(мерки при злополуки в моретата)-номер:** F-D,S-U

· **Stowage Code**

SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

· **Segregation Code**

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· **14.7 Транспортиране в наливно състояние**

· **съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC** неприложимо

· **Транспорт / други данни:**

· **ADR**

· **Ограничени количества (LQ)**

1L

· **Изключени количества (EQ)**

Код: E0

Не се допуска като изключено количество

(продължение на стр.9)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.8)

· Транспортна категория	Код: E0 Не се допуска като изключено количество 2
· Код за тунелни ограничения	D
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>	
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excerpted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excerpted Quantity Code: E0 Not permitted as Excerpted Quantity
· UN "Model regulation":	UN 1950 АЕРОЗОЛИ, 2.1, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Директива 2012/18/ЕС**
- **Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **Категория по Seveso**
P3a P3a ЗАПАЛИМИ АЕРОЗОЛИ
E2 E1 Опасни за водната среда
- **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал**
150 t
- **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал**
500 t
- **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII** Условия на ограничение: 3
- **15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Съществени утайки**
H220 Изключително запалим газ.
H225 Силно запалими течност и пари.
H280 Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H315 Предизвиква дразнене на кожата.
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.
H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- **Съкращения и акроними:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(продължение на стр.10)

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 27.11.2017

Номер на версията 28

преработено на: 24.11.2017

Търговско наименование: MOTIP® CAR CARE СПРЕЙ ЗА КОЖА 600 ML

(продължение от стр.9)

*VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Flam. Gas 1: Запалими газове – Категория 1**Aerosol 1: Аерозоли – Категория 1**Press. Gas C: Газове под налягане – Сгъстен газ**Flam. Liq. 2: Запалими течности – Категория 2**Skin Irrit. 2: Корозия/образнене на кожата – Категория 2**STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3**Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1**Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2**** Данни, променени спрямо предишната версия.**

BUL